

趣味日语：咳嗽はここからである PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/146/2021_2022__E8_B6_A3_E5_91_B3_E6_97_A5_E8_c105_146456.htm はここからである。池田くんによると、そのオウムは、一日中「オネガイシマス」「オネガイシマス」とり返し叫んでいる。そこで、池田君はオウムに「もうです。」という言葉を書かせようと思った。で、オウムのの前へ行っては、モッコウデス、モッコウデスと言ってみる。ところが、オウムに言を教えるということは意外にしいもので、ら池田君がオウムの前でモッコウデスと言っても、オウムはキョトンとして池田君のを守っているばかりである。そうして口をけば、あいかわらず、オネガイシマスをり返す。ところで、池田君はに大きな咳いをするくせがあるのだそうだ。原稿用をげ、万年で最初の一をこうとするようなとき、大きくオッホンとやる。そうすると、子が出てすらすら文章がかけるので、それがいつか性となってしまった。ところが、オウムが池田君のその咳いをえてやるようになってしまったのだそうだ。それをに巧妙にやる。池田君の留守にもそれをやる。てい子夫人が奥で家事をしておられると、池田君の方で咳い音がする。今日は大学へいってるはずなのにとまってへ来てると、池田君はおらず、オウムが、どうだうまいだろうというようなつきでこっちをている。忙しいときは本当に困る、あの咳いは何とかならないかしら、と、池田君夫人から泣き疲れたのだそうだ。といて、オウムに新しい言をえさせるのもしいが、一度えたのをやめさ

せるのは、更にしいことは、「おいします」でみである。そこで、池田君は考えて、池田君がオウムに「咳い」といったときだけ、オウムにオッホンと答える、というようにしこんでみよう、と思いたった。それ以来、オウムをていて、オウムがオッホンといいそうなのは、すかさず「咳い」といってみる。オウムはそのたびに妙なをして池田君のをていたそうであるが、今度は逆に池田君の「咳い」という言の方をえてしまったのだそうだ。それ以来、池田君のをると、オウムは「咳い」という。そうすると、思わず、池田君の方でオッホンとやるようにしまったが、そこまでしてから彼はこう言った。「これまでどっちがオウムでどっちがばれているのか分からなくなってしまった。」

译文对照：事情得从头说起。曾听池田君提起过他的那只鹦鹉：成天“拜托啦！拜托啦！”地叫个不停。因此，池田君就想要鹦鹉说“够了！”、“够了！”。然而，出人意料，教鹦鹉学舌竟如此之难，任池田君怎么在他跟前教它，鹦鹉只是怔怔地望着他，一言不发。而他一开口又老是老调重弹：“拜托啦！拜托啦！”的叫个不停。而据说池田君有一个爱使劲儿干咳嗽的习惯，每当铺开稿纸，拿起钢笔准备写第一个字时，就大声地“呵”的干咳一声。这么一来，它就笔走龙蛇般挥洒出一篇文章来，那个毛病不觉已成习惯了。但是，据说，鹦鹉竟也学会了池田君的干咳声，它模仿得如此惟妙惟肖，而且，池田君不在家是它也照可不误。一次，贞子夫人正在屋子里间做家务，她听到池田君的房间传来咳嗽声，咦！今天他明明去了大学，怎么回事？夫人寻思着来到丈夫的书房，一瞧，丈夫不在，只有鹦鹉神气十足的瞅着她，

那神色似乎就是再说：怎么样？很像吧？于是，夫人哭着央求池田君：人家忙是它添乱，你就不能想想办法，让它别咳嗽？说归说，但让鹦鹉记住一句新词却很难，一旦它学会了什么，若让它住口，那可是难上加难！这在池田君深有体会，“拜托啦！”不就是个例子吗？于是，池田君想到要鹦鹉在自己让它咳嗽时它再咳嗽为好。打那儿以后，池田君就盯着鹦鹉，见它快要咳嗽时，就马上说：“咳嗽！”。每当鹦鹉听到这个词都用怪异的神情打量着他，这一回，它倒学会了池田君说的这个词儿“咳嗽！”。从此，鹦鹉一见池田君的面就叫道：“咳嗽！”那么一来，池田君真的忍不住就干咳一声。说到这里，池田君又说：“这样一来，真脑部明白，到底谁是鹦鹉，谁是让人开心的玩艺儿啦！”

100Test 下载
频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com